EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

PROZATÍMNÍ ZNĚNÍ
2005/0125(CNS)

7. 2. 2006

*

NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu rozhodnutí Rady, kterým se Agentura Evropské unie pro základní práva zmocňuje k výkonu činností v oblastech uvedených v hlavě VI Smlouvy o Evropské unii
(KOM(2005)0280 – C6-0289/2005 –2005/0125 (CNS))

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Zpravodajka: Magda Kósáné Kovács

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

*	Postup konzultace *většina odevzdaných hlasů*
**I	Postup spolupráce (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
**II	Postup spolupráce (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***	Postup souhlasu *většina hlasů poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o EU*
***I	Postup spolurozhodování (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
***II	Postup spolurozhodování (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***III	Postup spolurozhodování (třetí čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu*

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzívou***. Zvýraznění *normální kurzívou* označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU 5

EXPLANATORY STATEMENT.....7

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutí Rady, kterým se Agentura Evropské unie pro základní práva zmocňuje k výkonu činností v oblastech uvedených v hlavě VI Smlouvy o Evropské unii (KOM (2005)0280 – C6-0289/2005 –2005/0125 (CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

– s ohledem na návrh Komise (KOM (2005)0280)[1],

– s ohledem na čl. 34 odst. 2 písm. c) Smlouvy o EU,

– s ohledem na čl. 39 odst. 1 Smlouvy o EU, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0289/2005),

– s ohledem na články 93 a 51 jednacího řádu,

– s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0000/2006),

1. schvaluje pozměněný návrh Komise;

2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;

3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;

4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;

5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

Znění navržené Komisí	Pozměňovací návrhy Parlamentu
Pozměňovací návrh 1 Visa 1	
s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na ***články 30 a 31 a na čl. 34 odst. 2 písm. c)*** této smlouvy,	s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na ***články 13, 14, 15, 30 a 31 a na čl. 34 odst. 2 písm. c)*** této smlouvy,

[1] Úř. věst. C xx, xx, s. xx.

Pozměňovací návrh 2
Bod odůvodnění 2a (nový)

2a) v souladu s článkem 11 Smlouvy o EU Unie definuje a provádí společnou zahraniční a bezpečnostní politiku ve všech oblastech zahraniční a bezpečnostní politiky s cílem vytvořit a upevnit demokracii a právní stát a dodržovat lidská práva a základní svobody.

Pozměňovací návrh 3
Bod odůvodnění 3a (nový)

3a) Agentura má pravomoc, která jí umožňuje poskytovat ochranu lidských práv nejen v oblasti terorismu a organizovaného zločinu, ale i v dalších oblastech, jako je obchodování s lidmi, trestné činy spáchané na dětech, pašování nedovolených drog a zbraní, korupce a podvody, kde mohou opatření rovněž oslabit účinnost ochrany lidských práv.

Pozměňovací návrh 4
Bod odůvodnění 5

5) Toto rozhodnutí představuje nezbytný právní základ k tomu, aby agentura mohla být zmocněna k plnění stejných úkolů za týchž podmínek v oblasti uvedené v hlavě ***VI*** *Smlouvy* (Ustanovení o policejní a soudní spolupráci v trestních věcech).	Toto rozhodnutí představuje nezbytný právní základ k tomu, aby agentura mohla být zmocněna k plnění stejných úkolů za týchž podmínek v oblasti uvedené v hlavě ***V (Ustanovení o společné zahraniční a bezpečnostní politice) a*** v hlavě VI *Smlouvy o EU* (Ustanovení o policejní a soudní spolupráci v trestních věcech).

Pozměňovací návrh 5
Bod odůvodnění 6

6) Ochrana základních ***práv jednotlivců*** je předpokladem k vytvoření prostoru svobody, bezpečnosti a práva se zřetelem na opatření podle hlavy VI *Smlouvy*.	6) Ochrana ***lidských*** práv ***a*** základních ***svobod*** je předpokladem ***pro zahraniční a bezpečnostní politiku se zřetelem na opatření podle hlavy V a*** k vytvoření

Z tohoto důvodu ***jsou články 30 a 31 a čl. 34 odst. 2 písm. c*** Smlouvy náležitým právním základem tohoto návrhu,	prostoru svobody, bezpečnosti a práva se zřetelem na opatření podle hlavy VI *Smlouvy o EU.* Z tohoto důvodu jsou ***články 13, 14, 15, 30 a 31 a čl. 34 odst. 2 písm. c)*** Smlouvy náležitým právním základem tohoto návrhu,

Pozměňovací návrh 6
Článek 1

V souladu s článkem 28 nařízení Rady (ES) č. 2006/[ČÍSLO] se Evropská agentura pro základní práva zmocňuje k výkonu činností vymezených v nařízení (ES) č. 2006/[ČÍSLO] v oblastech, kterých se týká ***hlava VI*** *Smlouvy*.	V souladu s článkem 28 nařízení Rady (ES) č. 2006/[ČÍSLO] se Evropská agentura pro základní práva zmocňuje k výkonu činností vymezených v nařízení (ES) č. 2006/[ČÍSLO] v oblastech, kterých se týkají ***hlavy V a VI*** *Smlouvy o EU*.

Pozměňovací návrh 7
Článek 2

Články 2 až 32 nařízení (ES) č. 2006/[ČÍSLO] se přiměřeně použijí v souvislosti s činnostmi agentury podle tohoto rozhodnutí. Odkazy na právo Společenství v uvedených ustanoveních nařízení (ES) č. 2006/[ČÍSLO] se považují za odkazy na právo Unie v oblasti, které se týká ***hlava VI*** *Smlouvy*. Odkazy na příslušné subjekty, agentury a úřady Společenství se považují také za odkazy na příslušné subjekty Unie zřízené ***hlavou VI*** nebo na jejím základě.	Články 2 až 32 nařízení (ES) č. 2006/[ČÍSLO] se přiměřeně použijí v souvislosti s činnostmi agentury podle tohoto rozhodnutí***, pokud je to pro provádění politik EU relevantní.*** Odkazy na právo Společenství v uvedených ustanoveních nařízení (ES) č. 2006/[ČÍSLO] se považují za odkazy na právo Unie v oblasti, které se týká ***hlav V a VI*** *Smlouvy o EU*. Odkazy na příslušné subjekty, agentury a úřady Společenství se považují také za odkazy na příslušné subjekty Unie zřízené ***hlavami V a VI*** *této Smlouvy* nebo na jejím základě.

EXPLANATORY STATEMENT

The effective protection and promotion of fundamental rights are the basis of democracy and

the essential conditions for the consolidation of the area of freedom, security and justice by the European Union.

Providing a guarantee for the principles set out in the Article 6 and 7 of the Treaty on European Union and the Charter of Fundamental Rights and improving the current situation of human rights the European Union needs an body which is able to support the activities of the institutions and i.a. the European Ombudsman, the European Data Protection Supervisor, and the Court of Justice of the European Community.

The Fundamental Rights Agency could be a proper body providing a regular overview on the enforcement of human rights during the implementation of the European law and policies and to provide all the information required to develop the Union's legislative activity.

Therefore the Agency must have a strong mandate and a special position among EU agencies. If the Agency has the independence, it will have the credibility, as a precondition for proper interaction between it and the European institutions and the Member States. The position of the Agency should be strengthened by a clear agreement between the Council of Europe and the European Community, both to avoid duplication and to give the Agency all necessary input and to ensure its effectiveness.

The Agency also needs the extended competence provided by this Council decision to have a wider scope on the activities of the European Union. However, empowering the Agency to pursue its activity in areas of Title VI of the Treaty on the European Union is not sufficient.

Recent experiences concerning i.a. the CIA flights in Europe show that the European Union needs to have full scale support in protecting and promoting fundamental rights. Therefore it is reasonable to have all the information on fundamental rights provided by an independent body, on which the EU institutions can base their activities and develop their policies.

The scope of the Agency needs to be completed with the activities in the area of Title V (Common Foreign and Security Policy) of the Treaty on the European Union so that it can support all the relevant policies of the EU.

It will provide the legal basis enabling the Agency to collect data on third countries when the implementation of the EU policies is at stake.

Empowering the Agency to pursue its activities in areas referred to in Title V and VI of the Treaty on European Union will provide a greater transparency on these fields, which might enhance the democratic functioning of the institutions and might strengthen the trust of the citizens of the European Union.

The transparency shall make the people of the European Union aware of the fundamental rights they enjoy and improve a culture of fundamental rights within the EU, which can then be successfully promoted beyond the borders of the Union as one of its basic values.